

**FCTC**WHO FRAMEWORK CONVENTION
ON TOBACCO CONTROL

بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

قائمة التفقد للتقييم الذاتي

للاستخدام الاختياري من قبل أطراف الاتفاقية الإطارية لمنظمة
الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ في تقييم أطرها القانونية
والتنظيمية والسياسية

بالنظر إلى متطلبات البروتوكول

تم إعداد قائمة التفقد للتقييم الذاتي المرفقة من قبل أمانة الاتفاقية على أساس
الطلب الذي تقدم به مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة¹. الأطراف مدعوة
للاستفادة من قائمة التفقد المرفقة حسب ما يناسبها.

تغطي قائمة التفقد المواد 4-19 من البروتوكول، ووضع المتطلبات القانونية
والتنظيمية والسياسية الفورية بموجب البروتوكول. قائمة التفقد للتقييم الذاتي
للمواد 20-31، وضع المتطلبات للتعاون الدولي، بما في ذلك تبادل المعلومات
والمساعدة القانونية المتبادلة، وسيتم تطويرها بعد بدء تنفيذ البروتوكول.

القسم 1: مراقبة سلسلة التوريد (المواد 6-13 من البروتوكول)

القسم 2: المخالفات (المواد 14-19 من البروتوكول)

القسم 3: الالتزامات العامة (المادتان 4 و 5 من البروتوكول)

لأسئلة والتعليقات، يرجى الاتصال بالأمانة عن طريق البريد الإلكتروني
التالي protocolfctc@who.int

القسم 1: مراقبة سلسلة التوريد (المواد 6-13 من البروتوكول)

موجز:

تهدف المواد من 6 إلى 13 إلى السيطرة على سلسلة توريد التبغ ومنتجات التبغ ومعدات التصنيع.

المادة 6 (الرخصة، الموافقة المعادلة أو نظام المراقبة) تضع التزاماً على منح ترخيص لأي شخص يقوم بتصنيع أو استيراد أو تصدير منتجات التبغ أو معدات التصنيع. للأطراف حرية التصرف في منح التراخيص لأنشطة أخرى مثل تجارة التجزئة لمنتجات التبغ و/ أو زراعة التبغ.

وفقاً للمادة 7 (مراقبة الواجبات)، يجب على جميع الأشخاص المشاركين في سلسلة التوريد (كما هي معرفة في المادة 12 - 1) القيام بمراقبة الواجبات قبل وأثناء علاقة العمل، ورصد المبيعات للتأكد من أن الكميات تتناسب مع الطلب الفعلي وأن يقدموا تقريراً للسلطات المختصة إذا ثبت أن أحد العملاء مشارك في أنشطة مخالفة لأحكام البروتوكول.

سيتم إنشاء نظام تتبع وتعقب عالمي في غضون 5 سنوات من تاريخ بدء نفاذ هذا البروتوكول وفقاً **للمادة 8 (التتبع والتعقب)**. وسوف يشمل النظام العالمي نظم تتبع وتعقب وطنية أو إقليمية، والتي سوف تكون مرتبطة مع "نقطة تشارك المعلومات العالمية" التي تقع في أمانة الاتفاقية من خلال نقاط مركزية وطنية أو إقليمية. في غضون 5 سنوات من بدء نفاذ الاتفاقية بالنسبة لكل طرف، "علامات الاستعراف الفريدة" يجب أن تكون ملصقة على العلب، والطرود والتغليف الخارجي للسجائر، وخلال 10 سنوات بالنسبة لمنتجات التبغ الأخرى.

تطلب الأطراف من جميع الأشخاص المشاركين في سلسلة التوريد الاحتفاظ بسجلات كاملة ودقيقة **(المادة 9 حفظ السجلات)**. **وتتطلب المادة 10 (الأمن والتدابير الوقائية)** على الأطراف اتخاذ التدابير اللازمة لمنع تسريب منتجات التبغ إلى قنوات الاتجار غير المشروع، مثل اشتراط الإبلاغ عن تحويلات الأموال النقدية عبر الحدود عند مبالغ معينة.

المعاملات المتعلقة بمنتجات التبغ عن طريق الإنترنت، الاتصالات الالكترونية (الاتصالات عن بعد) وغيرها من وسائط البيع الأخرى باستخدام التكنولوجيا المتطورة **(المادة 11، البيع عن طريق الإنترنت، أو الاتصالات الالكترونية أو أي تكنولوجيا متطورة، فضلاً عن المبيعات المعفاة من الرسوم (المادة 13، مبيعات السوق الحرة) ستكون خاضعة لجميع الأحكام ذات الصلة من البروتوكول.**

في المناطق الحرة، على الأطراف تنفيذ ضوابط فعالة على تصنيع، ومعاملات التبغ ومنتجات التبغ، وذلك باستخدام جميع التدابير ذات الصلة بالبروتوكول في غضون 3 سنوات من بدء نفاذ البروتوكول بالنسبة لكل طرف **(المادة 12، المناطق الحرة والعبور الدولي)**. على الأطراف أيضاً تطبيق تدابير الرقابة والتحقق من العبور وإعادة الشحن الدولي.

المادة 6: الرخصة أو الموافقة المعادلة أو نظام المراقبة

ملاحظة: من أجل أغراض أداة التقييم الذاتي، "الرخصة" تشير أيضاً إلى الموافقة المعادلة الممنوحة أو نظام المراقبة المنفذ.

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-6	هل أي من الأنشطة التالية محظور، إلا وفقاً لرخصة تمنحها السلطة المختصة:		
1-6 (أ)	تصنيع منتجات التبغ؟		
	تصنيع معدات التصنيع؟		
1-6 (ب)	استيراد منتجات التبغ؟		
	تصدير منتجات التبغ؟		
	استيراد معدات التصنيع؟		
	تصدير معدات التصنيع؟		
2-6	هل هناك شرط للحصول على ترخيص، عندما تكون الأنشطة التالية غير محظورة بالقانون الوطني، لأي شخص مشارك في: [الرجاء ملاحظة أن المادة 2-6 تشير إلى أن "يقوم كل طرف بالسعي للترخيص، إلى الحد الذي يعتبره مناسباً"]		
2-6 (أ)	تجارة التجزئة لمنتجات التبغ؟		
2-6 (ب)	زراعة التبغ، باستثناء المزارعين والمنتجين على النطاق الصغير التقليدي؟		
2-6 (ج)	نقل كميات تجارية من منتجات التبغ أو معدات التصنيع؟		
2-6 (د)	البيع بالجملة أو السمسة، أو تخزين أو توزيع التبغ ومنتجات التبغ أو معدات التصنيع؟		
3-6 (أ)	بغية ضمان وجود نظام ترخيص فعال، هل تم تأسيس أو تعيين سلطة أو سلطات مختصة		

		معنية بالتراخيص؟	
		هل يحق للسلطة المختصة إصدار وتجديد وتعليق وسحب و/ أو إلغاء التراخيص لـ:	
		تصنيع منتجات التبغ؟	
		استيراد منتجات التبغ؟	
		تصدير منتجات التبغ؟	
		تصنيع معدات التصنيع؟	
		استيراد معدات التصنيع؟	
		تصدير معدات التصنيع؟	
		إذا كانت الإجابة بنعم، ما هي السلطة أو السلطات المختصة المعنية ؟	
		بغية ضمان وجود نظام ترخيص فعال، هل هناك شرط أن كل طلب للحصول على ترخيص يحتوي على كافة المعلومات عن مقدم الطلب، بما في ذلك ما يلي: [الرجاء ملاحظة أن المادة 6- 3 (ب) تشير إلى "والتي ينبغي أن تشمل"]:	3-6 (ب)
		للشخص الطبيعي، معلومات عن هويته، بما في ذلك المعلومات المحددة في المادة 3-6 (ب) (1)؟	3-6 (ب) (1)
		للشخص الاعتباري، معلومات عن بهويته، بما في ذلك المعلومات المحددة في المادة 3-6 (ب) (2)؟	3-6 (ب) (2)
		- موقع العمل الدقيق لوحدة التصنيع ، - موقع المستودع و - القدرة على الإنتاج من الأعمال التي يديرها مقدم الطلب؟	3-6 (ب) (3)
		تفاصيل عن منتجات التبغ ومعدات التصنيع المشمولة بالطلب، مثل المعلومات الواردة في	3-6 (ب) (4)

		المادة 3-6 (ب) (4)؟	
3-6 (ب) (5)		وصف المكان الذي سيتم فيه تركيب معدات التصنيع واستخدامها؟	
3-6 (ب) (6)		التوثيق أو التصريح بشأن أي سجلات جنائية؟	
3-6 (ب) (7)		استكمال تحديد الحسابات المصرفية التي يعتزم استخدامها في المعاملات ذات الصلة وغيرها من التفاصيل ذات الصلة بالدفع؟	
3-6 (ب) (8)		وصف الاستخدام المقصود والسوق المستهدفة لبيع منتجات التبغ، مع إيلاء اهتمام خاص لضمان إنتاج منتجات التبغ أو توريد يتناسبان مع طلب متوقع معقول؟	
3-6 (ج)		هل تمت متابعة وجمع رسوم الترخيص؟ [الرجاء ملاحظة أن المادة 3-6 (ج) تشير إلى "جمع، حيث ينطبق ذلك، رسوم الترخيص"]	
		هي يتم استخدام رسوم الترخيص في الإدارة والتنفيذ الفعال لنظام الترخيص أو في مجال الصحة العامة أو في أي نشاط آخر ذي صلة؟ [الرجاء ملاحظة أن المادة 3-6 (ج) تشير إلى "الأخذ بعين الاعتبار استخدامها في الإدارة الفعالة. . ."]	
		إذا كان الجواب نعم، ما هي رسوم الترخيص التي يتم جمعها وتستخدم من أجل ذلك؟	
3-6 (د)		هل تم اتخاذ تدابير مناسبة لمنع وكشف والتحقيق في أي ممارسات غير نظامية أو احتيالية في تشغيل نظام الترخيص؟	
3-6 (هـ)		هل المراجعات الدورية، والتجديد، والتفتيش أو التدقيق في التراخيص، التي تم اتخاذها، كانت مناسبة؟	
3-6 (و)		هل الإطار الزمني لانتهااء التراخيص والمتطلبات اللاحقة اللازمة لإعادة تقديم الطلب أو تحديث معلومات الطلب، التي تم اعتمادها، كانت مناسبة؟	
3-6 (ز)		هل أي شخص طبيعى أو اعتباري مرخص ملزم بإبلاغ السلطة المختصة مقدما بأي تغيير عما ورد بالترخيص، في مكان عمله أو أي تغيير كبير في المعلومات ذات الصلة	

		بالأنشطة؟	
		هل أي شخص طبيعى أو اعتباري مرخص ملزم بإبلاغ السلطة المختصة، من أجل إجراء المناسب، للحصول على معدات التصنيع أو التخلص منها؟	3-6 (ح)
		هل تم ضمان أن إتلاف أي من معدات التصنيع أو أي جزء منها، يتم تحت إشراف السلطة المختصة؟	3-6 (ط)
		هل تم ضمان أن يتم التنازل عن و/أو التخلي عن الرخصة فقط بعد تلقي المعلومات المناسبة الواردة في الفقرة 3، من المرخص له المقترح، وفقط مع موافقة مسبقة من الجهة المختصة؟	4-6

المادة 7: مراقبة الواجبات

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-7 (أ)	هل هو شرط القيام بمراقبة الواجبات قبل بدء وأثناء مسار، علاقة العمل، لجميع الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين:		
	المشاركين في سلسلة توريد التبغ؟		
	المشاركين في سلسلة توريد منتجات التبغ؟		
	المشاركين في سلسلة توريد معدات التصنيع؟		
1-7 (ب)	هل يشترط رصد مبيعات عملائهم لضمان أن الكميات تتناسب مع الطلب على مثل هذه المنتجات ضمن السوق المستهدفة للبيع أو الاستخدام، لجميع الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين:		
	المشاركين في سلسلة توريد التبغ؟		
	المشاركين في سلسلة توريد منتجات التبغ؟		
	المشاركين في سلسلة توريد معدات التصنيع؟		
1-7 (ج)	هل يشترط أن يقدم تقريرا إلى السلطات المختصة عن أي أدلة على أن العميل متورط في أنشطة مخالفة للالتزامات الناشئة عن البروتوكول، لجميع الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين:		
	المشاركين في سلسلة توريد التبغ؟		
	المشاركين في سلسلة توريد منتجات التبغ؟		
	المشاركين في سلسلة توريد معدات التصنيع؟		
2-7	هل العناية الواجبة، عملا بالمادة 1، تشمل متطلبات تحديد هوية العملاء، مثل الحصول على		

		وتحديث المعلومات المتعلقة بما يلي: [الرجاء ملاحظة أن المادة 2-7 تشير إلى "العناية الواجبة" ، حسب المناسب . . . ستشمل. . ."]	
2-7 (أ)		إثبات أن الشخص الطبيعي أو الاعتباري حاصل على ترخيص وفقاً للمادة 6؟	
2-7 (ب)		عندما يكون الزبون شخصاً طبيعياً، معلومات عن هويته، بما في ذلك المعلومات المحددة في المادة 2-7 (ب)؟	
2-7 (ج)		عندما يكون الزبون شخصاً اعتبارياً، معلومات عن هويته، بما في ذلك المعلومات المحددة في المادة 2-7 (ج)؟	
2-7 (د)		توصيف للاستخدام المقصود والسوق المستهدفة لبيع التبغ، أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع؟	
2-7 (هـ)		توصيف للموقع الذي سيتم فيه تركيب معدات التصنيع واستخدامها؟	
3-7		هل متطلبات مراقبة الواجبات، عملاً بالمادة 1، تشمل متطلبات تحديد هوية العملاء، مثل: [الرجاء ملاحظة أن المادة 3-7 تشير إلى "مراقبة الواجبات قد تشمل"]	
3-7 (أ)		الحصول على وتحديث المعلومات المتعلقة بالتوثيق أو التصريح عن أي سجلات جنائية؟	
3-7 (ب)		الحصول على وتحديث المعلومات المتعلقة بتحديد الحسابات المصرفية التي يعتزم استخدامها في المعاملات؟	
4-7		هل تم التأكد من الامتثال للالتزامات الناشئة عن البروتوكول، على أساس المعلومات الواردة في الفقرة 1 (ج)؟	
		هل يمكن تعيين العميل كعميل ممنوع التعامل معه داخل بلدي في حال عدم الامتثال؟ [الرجاء ملاحظة أن الفقرة 4 تشير إلى "التي قد تشمل تعيين عميل. . ."]	

المادة 8: التتبع والتعقب

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
2-8	هل تم وضع نظام التتبع والتعقب وفقاً للمادة 8؟		
	هل نظام التتبع والتعقب هذا تسيطر عليه الحكومة؟		
	هل يشمل نظام التتبع والتعقب هذا جميع منتجات التبغ التي هي:		
	مصنعة في بلدي؟		
	المستوردة إلى بلدي؟		
3-8	هل يشترط أن تكون علامات الاستعراف فريدة وآمنة وغير قابلة للإزالة ("علامات الاستعراف فريدة")، مثل الرموز أو الطوابيع، والملصقة على، أو تشكل جزء من:		
	جميع وحدات علب السجائر؟		
	كل طرود السجائر؟		
	أي تغليف خارجي للسجائر؟		
	ملاحظة: علامات الاستعراف الفريدة على وحدات العلب والطرود، وعلى التغليف الخارجي للسجائر يطلب تطبيقها في غضون 5 سنوات من بدء نفاذ البروتوكول بالنسبة لذلك الطرف.		
	جميع وحدات علب منتجات التبغ الأخرى؟		
	جميع طرود منتجات التبغ الأخرى؟		
	أي تغليف خارجي لمنتجات التبغ الأخرى؟		
	ملاحظة: علامات الاستعراف الفريدة على وحدات العلب والطرود، وعلى التغليف الخارجي لمنتجات التبغ الأخرى يطلب تطبيقها في غضون 10 سنوات من بدء نفاذ البروتوكول بالنسبة لذلك الطرف.		

1-4-8	هل يطلب، كجزء من النظام العالمي للتعقب، توفر المعلومات التالية، إما مباشرة أو يمكن الوصول إليها عن طريق رابط، لمساعدة الأطراف في تحديد مصدر منتجات التبغ، والنقطة التي يتم منها التسريب، ولمراقبة وضبط حركة منتجات التبغ ووضعها القانوني:	
1-4-8 (أ)	تاريخ ومكان الصنع؟	
1-4-8 (ب)	منشأة التصنيع؟	
1-4-8 (ج)	الالة المستخدمة لتصنيع منتجات التبغ؟	
1-4-8 (د)	نوبة (وردية) الإنتاج أو وقت الصنع؟	
1-4-8 (هـ)	الاسم، والفاتورة، ورقم الطلب وسجلات الدفع للعميل الأول الذي لا ينتمي الى الشركة المصنعة؟	
1-4-8 (و)	السوق المستهدفة للبيع بالتجزئة؟	
1-4-8 (ز)	وصف المنتج؟	
1-4-8 (ح)	أي تخزين وشحن؟	
1-4-8 (ط)	هوية أي مشتر لاحق معروف؟ و	
1-4-8 (ي)	طريق الشحن المستهدف، تاريخ الشحن ووجهة الشحن ونقطة المغادرة والمرسل إليه؟	
2-4-8	هل يطلب أن تشكل المعلومات الواردة في المادة 1-4-8، الفقرات الفرعية (أ) و(ب) و(ز) وحيثما كان ذلك متاحاً (و)، جزءاً من "علامات الاستعراف الفريدة"؟	
3-4-8	فيما لو أن المعلومات الواردة في المادة 1-4-8، المادة الفرعية (و) لم تكن متوفرة وقت وضع العلامات، هل يطلب أن تكون وحدات علب وطرود منتجات التبغ المعدة للاستعمال بالتجزئة وبالجمله والتي تباع في سوق بلدي:	
	أن تحمل عبارة: "يسمح البيع فقط في (بدرج اسم البلد، المحافظة، الإقليم، أو المنطقة الفدرالية)"؟ أو	
	أن تحمل أي علامات أخرى فعالة تحدد الوجهة النهائية؟ أو	

		أن تحمل أي علامات أخرى فعالة تساعد السلطات في تحديد ما إذا كان المنتج هو من الناحية القانونية للبيع في السوق المحلية؟	
5-8		هل يُطلب أن يتم تسجيل المعلومات المبينة في المادة 4 على النحو التالي:	
		وقت الإنتاج، وقت أول شحنة من قبل أي مصنع أو وقت الاستيراد إلى بلدي؟	
		للسجائر، هل تسجيل المعلومات المنصوص عليها في المادة 4 مطلوبة في غضون 5 سنوات من بدء نفاذ البروتوكول بالنسبة لبلدي؟	
		لمنتجات التبغ الأخرى، هل تسجيل المعلومات المنصوص عليها في المادة 4 مطلوبة في غضون 10 سنوات من بدء نفاذ البروتوكول بالنسبة لبلدي؟	
6-8		هل يُطلب امكانية الوصول للمعلومات المسجلة بموجب المادة 5 بواسطة الحكومة عن طريق رابط مع علامات الاستعراف الفريدة (المطلوبة بموجب المادة 8، الفقرتان 3 و4)؟	
7-8		هل يُطلب أن تكون المعلومات المسجلة وفقاً للفقرة 5، إضافة الى علامات الاستعراف الفريدة التي تجعل هكذا معلومات متاحة (انظر الفقرة 6) متضمنة في شكل معين مصمم أو مصرح به من قبل الحكومة والسلطات المختصة؟	
8-8		هل تم التأكد من أن المعلومات المسجلة بموجب الفقرة 5 متاحة لنقطة تشارك المعلومات العالمية عند الطلب من خلال واجهة إلكترونية نموذجية آمنة مع النقطة الحكومية المركزية الوطنية أو الإقليمية؟	
		ملاحظة: سوف تقوم نقطة تشارك المعلومات العالمية (الموجودة في أمانة الاتفاقية) بتجميع قائمة من السلطات المختصة للأطراف وجعل القائمة متاحة لجميع الأطراف.	
9-8		هل تم التأكد من أن الحكومة أو السلطة المختصة:	
9-8 (أ)		تستطيع الوصول إلى المعلومات المبينة في الفقرة 4 في الوقت المناسب بالاستعلام عن طريق نقطة تشارك المعلومات العالمية؟	
9-8 (ب)		تطلب هذه المعلومات فقط عندما يكون الأمر ضروريا لغرض الكشف أو التحقيق في الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ؟	
9-8 (ج)		لا يمكن ولا يعقل أن تحجب المعلومات؟	

9-8 (د)	تجيب على المعلومات التي تُطلب فيما يتعلق بالفقرة 4؟	
9-8 (هـ)	تحمي وتعالج بسرية، على النحو المتفق عليه، أي معلومات يتم تبادلها؟	
10-8	هل يُطلب أن يتم تطوير وتوسيع نطاق نظام التعقب و التتبع بشكل إضافي لدرجة أن جميع الرسوم والضرائب ذات الصلة، وعند الحاجة، الالتزامات الأخرى، تسدّد عند:	
	نقطة التصنيع؟	
	نقطة الاستيراد؟	
	نقطة التحرير الجمركي؟	
	نقطة التحرير الضريبي؟	
11-8	هل أنت في وضع يمكنك من التعاون مع الأطراف الأخرى ومع المنظمات الدولية المختصة، على النحو المتفق عليه، لتبادل وتطوير أفضل الممارسات لأنظمة التتبع والتعقب؟	
	هل هذا التعاون يشمل ما يلي:	
11-8 (أ)	تيسير تطوير ونقل وحيازة تكنولوجيا التتبع والتعقب المُطوّرة، بما في ذلك المعارف والمهارات والقدرات والخبرات؟	
11-8 (ب)	دعم برامج التدريب وبناء القدرات للأطراف التي تبدي هكذا احتياجات؟	
11-8 (ج)	التطوير الإضافي للتكنولوجيا في مجال تمييز (وضع علامة) ومسح وحدات علب وطرود منتجات التبغ لإتاحة الوصول إلى المعلومات الواردة في الفقرة 4؟	
12-8	هل تم التأكد من أن الالتزامات الموكلة إلى الحكومة لا يتم انجازها من قبل أو تفويضها لدوائر صناعة التبغ؟	
13-8	هل تم التأكد من أن السلطات المختصة التابعة للحكومة، المشاركة في نظام التتبع والتعقب، تتفاعل مع صناعة التبغ والمؤسسات التي تمثل مصالح صناعة التبغ فقط إلى الحد الضروري على نحو صارم لتنفيذ هذه المادة؟	

		هل يُطلب من دوائر صناعة التبغ أن تتحمل أي تكاليف مرتبطة بالتزامات الحكومة الواردة بالمادة 8؟ <i>[الرجاء ملاحظة أن المادة 14-8 تشير إلى "الطرف الذي قد يتطلب..."]</i>	14-8
--	--	--	------

المادة 9: حفظ السجلات

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-9	هل يُطلب الحفاظ على سجلات كاملة ودقيقة لجميع المعاملات ذات الصلة، لجميع الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين الذين يشاركون في سلسلة التوريد :- [الرجاء ملاحظة أن المادة 9-1 تشير إلى "كل طرف، يتطلب حسب ما يناسبه..."]		
	التبغ؟		
	منتجات التبغ؟		
	معدات التصنيع؟		
	هل يُطلب أن تسمح هذه السجلات بالمساءلة الكاملة عن المواد التي تستخدم في إنتاج منتجاتهم من التبغ؟		
2-9	هل يُطلب من الأشخاص المرخص لهم وفقاً للمادة 6 توفير، عند الطلب، المعلومات التالية إلى السلطات المختصة: [الرجاء ملاحظة أن المادة 9-2 تشير إلى أن "كل طرف، يجب أن يتطلب حسب ما يناسبه..."]		
2-9 (أ)	معلومات عامة عن حجم السوق والاتجاهات والتوقعات والمعلومات الأخرى ذات الصلة؟		
2-9 (ب)	كميات منتجات التبغ ومعدات التصنيع الموجودة في ملكية صاحب الرخصة، الحجز أو الضبط في المخزن، أو في مستودعات الضرائب والجمارك بموجب نظام العبور أو إعادة الشحن أو التعليق بسبب الرسوم اعتباراً من تاريخ الطلب؟		
3-9	بالنسبة لمنتجات التبغ و معدات التصنيع المباعة أو المصنعة في بلدي من أجل التصدير، أو الخاضعة لتعليق الحركة بسبب الرسوم في العبور أو إعادة الشحن في بلدي، هل يطلب من الأشخاص المرخص لهم (وفقاً للمادة 6) تقديم (عند الطلب، وحسب المناسب) للسلطات		

		المختصة في بلد المغادرة (الكترونيا، حيث توجد البنية التحتية) وقت الخروج من سيطرتهم، المعلومات التالية:	
3-9 (أ)		تاريخ الشحن من آخر نقطة تخضع للسيطرة المادية على المنتجات؟	
3-9 (ب)		التفاصيل المتعلقة بالمنتجات التي يتم شحنها (بما في ذلك العلامة التجارية، الكمية، المستودع)؟	
3-9 (ج)		طريق الشحن المقصود والوجهة؟	
3-9 (د)		هوية الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يتم شحن المنتجات إليه؟	
3-9 (هـ)		وسيلة النقل، بما في ذلك هوية الناقل؟	
3-9 (و)		التاريخ المتوقع لوصول الشحنة إلى وجهتها المقصودة؟	
3-9 (ز)		السوق المستهدفة للبيع بالتجزئة أو الاستعمال؟	
4-9		هل الأمور التالية مطلوبة للحفاظ على سجلات كاملة ودقيقة لجميع المعاملات ذات الصلة التي يخطر فيها: [الرجاء ملاحظة أن المادة 4-9 تشير إلى "إذا أمكن ذلك، أن يشترط كل طرف..."]	
		تجار التجزئة؟	
		مزارعو التبغ، (باستثناء المزارعين التقليديين الذين يعملون على أساس غير تجاري)؟	
5-9		هل يُطلب بالنسبة لكافة السجلات أن:	
5-9 (أ)		يُحتفظ بها لمدة أربع سنوات على الأقل؟	
5-9 (ب)		تُتاح للسلطات المختصة؟	
5-9 (ج)		تُحفظ في الشكل، الذي يُطلب من قبل السلطات المختصة؟	

		هل يتم إنشاء نظام للتشارك مع أطراف أخرى بالتفاصيل الواردة في كافة السجلات المطلوب حفظها وفقاً للمادة 9؟ <i>[الرجاء ملاحظة أن المادة 6-9 تشير إلى أن "كل طرف، وحسب المناسب... يقوم بإنشاء نظام..."]</i>	6-9
		هل أنت في وضع يمكنك من التعاون، مع الأطراف الأخرى ومع المنظمات الدولية المختصة، للقيام تدريجياً بالتشارك وبتطوير نظم محسنة لحفظ السجلات؟ <i>[الرجاء ملاحظة أن الفقرة 7 تشير إلى أنه "يجب على الأطراف السعي إلى التعاون..."]</i>	7-9

المادة 10: الأمن و التدابير الوقائية

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-10	هل يُطلب من جميع الأشخاص الخاضعين للترخيص وفقاً للمادة 6 أن يتخذوا التدابير اللازمة لمنع تسرب منتجات التبغ إلى قنوات الاتجار غير المشروع؟ [الرجاء ملاحظة أن المادة 1-10 تشير إلى "يقوم كل طرف، عندما يكون مناسباً...".]		
	إذا كان الجواب نعم، هل المتطلبات تتضمن الأمور التالية:		
1-10 (أ) (1)	أن يتم تقديم تقرير إلى السلطات المختصة عن نقل الأموال النقدية عبر الحدود للمبالغ المشروطة في القانون الوطني؟		
	أن يتم تقديم تقرير إلى السلطات المختصة عن المدفوعات العينية التي تعبر الحدود؟		
1-10 (أ) (2)	أن يتم تقديم تقرير إلى السلطات المختصة عن كل "المعاملات المشبوهة"؟		
1-10 (ب)	أن يتم توريد منتجات التبغ فقط بكميات تتناسب مع الطلب على مثل هذه المنتجات داخل السوق المستهدفة للبيع بالتجزئة أو للاستعمال؟		
	أن يتم توريد معدات التصنيع فقط بكميات تتناسب مع الطلب على مثل هذه المنتجات داخل السوق المستهدفة للبيع بالتجزئة أو للاستعمال؟		
2-10	هل يُطلب أن يتم السماح بالمدفوعات للمعاملات التي تتم من طرف الشخص الذي يخضع للترخيص (وفقاً للمادة 6) فقط بالطريقة التالية: [الرجاء ملاحظة أن المادة 2-10 تشير إلى أن "يقوم كل طرف، عندما يكون مناسباً...".]		
	بالعملة ونفس المبلغ الموجود بالفاتورة؟		

		فقط من خلال الوسائط القانونية للدفع من المؤسسات المالية الواقعة على أراضي السوق المستهدفة؟	
		هل يُطلب أن مثل هذه المعاملات لا يجوز أن تتم من خلال أي نظام تحويل بديل آخر؟	
3-10		هل يُطلب أن تكون المدفوعات التي يقوم بها الأشخاص الخاضعين لأحكام المادة 6 من أجل المواد المستخدمة في صنع منتجات التبغ في بلدي فقط بالعملة ونفس المبلغ الوارد بالفاتورة، وفقط من خلال الوسائط القانونية للدفع من المؤسسات المالية الواقعة على أراضي السوق المستهدفة، وألا تتم من خلال أي نظام تحويل بديل آخر؟ [الرجاء ملاحظة أن الفقرة 3 تشير إلى أن "الطرف قد يتطلب".]	
4-10		هل مخالفة المتطلبات المذكورة أعلاه تخضع لـ:	
		إجراءات جنائية أو مدنية أو إدارية مناسبة؟	
		عقوبات فعالة ومتناسبة وراعية؟	
		بما في ذلك، حسب المناسب، تعليق أو إلغاء الترخيص؟	

المادة 11: البيع عن طريق الانترنت، أو الاتصالات الالكترونية أو أي تكنولوجيا متطورة أخرى

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-11	هل يطلب من جميع الأشخاص المنخرطين في أي معاملة تتعلق بمنتجات التبغ من خلال أي من وسائط البيع التالية الامتثال لجميع الالتزامات ذات الصلة التي يغطيها البروتوكول:		
	الإنترنت؟		
	الاتصالات الالكترونية؟		
	أي تكنولوجيا متطورة أخرى؟		
2-11	هل تم اعتبار فرض حظر على مبيعات التجزئة لمنتجات التبغ من خلال وسائط البيع المستندة على الإنترنت أو الاتصالات الالكترونية أو أي تكنولوجيا متطورة أخرى؟ يرجى ملاحظة أن الفقرة 2 تشير إلى أن "الطرف يجب أن يأخذ بعين الاعتبار حظر".		

المادة 12: المناطق الحرة والعبور الدولي

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-12	هل تم تنفيذ ضوابط فعالة في المناطق الحرة، عن طريق استخدام جميع التدابير ذات الصلة على النحو المنصوص عليه في البروتوكول، بالنسبة لما يلي:		
	تصنيع التبغ؟		
	تصنيع منتجات التبغ؟		
	المعاملات في التبغ؟		
	المعاملات في منتجات التبغ؟		
	ملاحظة: ينبغي تنفيذ التدابير وفقا للمادة 1-12 في غضون ثلاث سنوات من بدء نفاذ البروتوكول بالنسبة لذلك الطرف.		
2-12	هل يُحظر مشاركة منتجات التبغ مع منتجات غير التبغ في حاوية واحدة أو أي وحدة نقل مشابهة أخرى عند النقل من المناطق الحرة؟		
3-12	هل تم اعتماد وتطبيق تدابير للمراقبة والتحقق على العبور الدولي أو إعادة الشحن، داخل بلدي، لما يلي وفقا لأحكام البروتوكول:		
	العبور الدولي أو إعادة الشحن لمنتجات التبغ؟		
	العبور الدولي أو إعادة الشحن لمعدات التصنيع؟		

المادة 13: المبيعات المعفاة من الرسوم

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-13	هل تخضع المبيعات المعفاة من الرسوم (مبيعات المناطق الحرة) ، لجميع الأحكام ذات الصلة من البروتوكول؟		

القسم 2: المخالفات (المواد 14-19 من البروتوكول)

موجز:

المادة 14 (السلوك غير القانوني بما في ذلك الجرائم الجنائية) تتضمن في فقرتها 1 الزاماً للأطراف بإنشاء قائمة بالأنشطة بصفتها "سلوك غير قانوني" في إطار قانونها المحلي، مثل تصنيع أو بيع منتجات التبغ خلافاً لأحكام البروتوكول، أو استيراد أو تصدير التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع دون دفع الرسوم أو الضرائب أو المبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، أو توزيع منتجات التبغ غير المشروعة أو المنتجات التي تحمل طابع مالية مزيفة. على كل طرف تحديد ما هو السلوك غير القانوني المذكور في الفقرة 1 الذي سيعتبر جريمة جنائية (الفقرة 2) ويجب أن تبلغ به الأمانة وفقاً لذلك.

المادة 15 (المسؤولية القانونية للأشخاص الاعتباريين) تسعى إلى ترسيخ المسؤولية القانونية للأشخاص الاعتباريين (أي بمعنى، كيان معترف بامتلاكه شخصية اعتبارية (قانونية) ، مثل أي شركة أو مؤسسة) عن السلوك غير القانوني، بالإضافة إلى مسؤولية الأشخاص الطبيعيين.

تتضمن **المادة 16 (المقاضاة و العقوبات)** التزامات للأطراف بإخضاع الأشخاص المسؤولين عن القيام بسلوك غير قانوني مُشرّع وفقاً للمادة 14 لعقوبات فعالة ومتناسبة وراعية.

وفي حكم تقديري، ينبغي على الأطراف أن تنظر في اعتماد تدابير لتفويض السلطات بفرض مبلغ يتناسب مع الضرائب والرسوم المفقودة من المنتج أو الموزع أو المستورد أو المصدر للمنتجات المصادرة، يسمى بـ "مدفوعات المصادرات" (**المادة 17**، مدفوعات المصادرات).

تُلزم الأطراف أيضاً بإتلاف أو التخلص من المنتجات المصادرة، وذلك باستخدام طرق صديقة للبيئة في حال الاتلاف (**المادة 18**، التخلص أو الإتلاف).

وبالإضافة إلى ذلك، يجب على الأطراف أن تتخذ تدابير لإتاحة الاستخدام المناسب لتقنيات التسليم المراقب و تقنيات التحري الخاصة الأخرى، مثل المراقبة الإلكترونية أو العمليات السرية، لمكافحة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ (**المادة 19**، تقنيات التحري الخاصة).

المادة 14: السلوك غير القانوني بما في ذلك الجرائم الجنائية

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-14	هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:		
1-14 (أ)	التصنيع، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:		
	التبغ؟		
	منتجات التبغ؟		
	معدات التصنيع؟		
	البيع بالجملة، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:		
	التبغ؟		
	منتجات التبغ؟		
	معدات التصنيع؟		
	السمسرة، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:		
	التبغ؟		
	منتجات التبغ؟		
	معدات التصنيع؟		
	البيع، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:		
	التبغ؟		

		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		النقل، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التوزيع، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التخزين، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		الشحن، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟

		الاستيراد، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التصدير، خلافاً لأحكام البروتوكول، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
1-14 (ب)		هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:
1-14 (ب) (1)		التصنيع، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التصنيع، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟

		البيع بالجملة، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		البيع بالجملة، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		السمسرة، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		السمسرة، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟

		البيع، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		البيع، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		النقل، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		النقل، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التوزيع، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:

		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التوزيع، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التخزين، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التخزين، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		الشحن، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:

		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		الشحن، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		الاستيراد، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		الاستيراد، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:
		التبغ؟
		منتجات التبغ؟
		معدات التصنيع؟
		التصدير، دون دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة، لـ:

		التبغ؟	
		منتجات التبغ؟	
		معدات التصنيع؟	
		التصدير، دون أن تحمل الطوابع المالية، أو علامات الاستعراف الفريدة، أو أي علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة ذات صلة، لـ:	
		التبغ؟	
		منتجات التبغ؟	
		معدات التصنيع؟	
		هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:	1-14 (ب) (2)
		أي أعمال أخرى لتهريب أو الشروع في تهريب التبغ غير المشمولة في الفقرة (ب) (1)؟	
		أي أعمال أخرى لتهريب أو الشروع في تهريب منتجات التبغ غير المشمولة في الفقرة (ب) (1)؟	
		أي أعمال أخرى لتهريب أو الشروع في تهريب معدات التصنيع غير المشمولة في الفقرة (ب) (1)؟	
		هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:	1-14 (ج)
		أي شكل آخر من أشكال التصنيع غير المشروع لـ:	1-14 (ج) (1)
		التبغ؟	

		منتجات التبغ؟	
		معدات التصنيع؟	
		طرود تبغ تحمل طوابع مالية مزيفة؟	
		طرود تبغ تحمل علامات تعريف فريدة مزيفة؟	
		طرود تبغ تحمل علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:	1-14 (ج) (2)
		البيع بالجملة -:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		السمسرة من:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	

		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		بيع:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		نقل:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		توزيع:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	

		تخزين:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		شحن:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		استيراد:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	
		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		تصدير:	
		التبغ المصنع بطريقة غير مشروعة؟	

		منتجات التبغ غير المشروعة؟	
		المنتجات التي تحمل طوابع مالية مزيفة و/أو علامات أو ملصقات أخرى مطلوبة مزيفة؟	
		معدات التصنيع غير المشروعة؟	
		هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:	
1-14 (د)		خلط منتجات التبغ مع منتجات غير التبغ خلال متوالية سلسلة التوريد، لإخفاء أو تمويه منتجات التبغ؟	
1-14 (هـ)		مشاركة منتجات التبغ مع منتجات غير التبغ خلافاً للمادة 12-2 (المناطق الحرة والعبور الدولي) من البروتوكول؟	
1-14 (و)		استخدام وسائط البيع التالية لمنتجات التبغ خلافاً للبروتوكول:	
		وسائط البيع المستندة على الإنترنت؟	
		وسائط البيع المستندة على الاتصالات الالكترونية؟	
		وسائط البيع المستندة على أي تكنولوجيا متطورة أخرى؟	
1-14 (ز)		الحصول، من قبل شخص مرخص وفقاً للمادة 6، على التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع من شخص ينبغي أن يكون، لكنه ليس، مرخص له وفقاً للمادة 6؟	
1-14 (ح)		عرقلة أي موظف عمومي أو موظف مخول في أداء الواجبات المتعلقة بمنع أو ردع أو كشف أو تحري أو القضاء على الاتجار غير المشروع في التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع؟	
1-14 (ط)		هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:	

1-14 (ط) (1)	تقديم أي بيان مادي مزيف أو مضلل أو ناقص إلى أي موظف عمومي أو موظف مخول في أداء الواجبات المتعلقة بمنع أو ردع أو كشف أو تحري أو القضاء على الاتجار غير المشروع في التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع وعندما لا يتعارض مع الحق ضد تجريم الشخص لنفسه؟		
	الاخفاق في تقديم أي معلومات مطلوبة إلى أي موظف عمومي أو موظف مخول في أداء الواجبات المتعلقة بمنع أو ردع أو كشف أو تحري أو القضاء على الاتجار غير المشروع في التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع وعندما لا يتعارض مع الحق ضد تجريم الشخص لنفسه؟		
	هل يشكل السلوك التالي سلوكاً غير قانوني في القانون المحلي لبلدي:		
1-14 (ط) (2)	الإعلان غير الصحيح في الاستثمارات الرسمية عن وصف أو كمية أو قيمة التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع أو أي معلومات أخرى محددة في البروتوكول لـ:		
	(أ) التهرب من دفع الرسوم، والضرائب والمبالغ المفروضة الأخرى ذات الصلة؟		
	(ب) الإخلال بأي تدابير رقابية تتخذ لمنع أو ردع أو كشف أو تحري أو القضاء على الاتجار غير المشروع في التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع؟		
1-14 (ط) (3)	الاخفاق في إنشاء أو حفظ السجلات التي يغطيها البروتوكول أو الاحتفاظ بسجلات مزيفة؟		
1-14 (ي)	غسيل عائدات السلوك غير القانوني الذي تم تشريعه بصفته جريمة جنائية بموجب الفقرة 2 من المادة 14؟		
2-14	هل تم تحديد السلوك غير القانوني المنصوص عليه في الفقرة 1 أو أي سلوك آخر متعلق بالاتجار غير المشروع بالتبغ، و بمنتجات التبغ و بمعدات التصنيع خلافاً لأحكام البروتوكول على أنه جرائم جنائية؟		
	إذا كانت الإجابة بنعم، هل اتخذت تدابير لإنفاذ هذا التحديد؟		

المادة 15: المسؤولية القانونية للأشخاص الاعتباريين

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-15	هل تم تشريع المسؤولية القانونية للأشخاص الاعتباريين عن السلوك غير القانوني (بما في ذلك الجرائم الجنائية) المُشرَّع وفقاً للمادة 14؟		

المادة 16: المقاضاة والعقوبات

المادة	أُسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-16	هل تم التأكد من أن الأشخاص الذين يعتبرون مسؤولين عن سلوك غير قانوني (بما في ذلك الجرائم الجنائية) مُشرَّع وفقاً للمادة 14 يخضعون لعقوبات جنائية أو غير جنائية فعالة ومتناسبة وراذعة، بما في ذلك العقوبات المالية؟		
2-16	هل تم التأكد من أن أي صلاحيات قانونية تقديرية بموجب القانون المحلي لبلدي فيما يتعلق بمقاضاة الأشخاص مرتكبي السلوك غير القانوني (بما في ذلك الجرائم الجنائية) المُشرَّع وفقاً للمادة 14، تتم ممارستها لزيادة فعالية تدابير تطبيق القانون فيما يتعلق بمثل هذا السلوك غير القانوني (بما في ذلك الجرائم الجنائية) لأقصى قدر ممكن، مع مراعاة ضرورة ردع ارتكاب مثل هذا السلوك غير القانوني بما في ذلك الجرائم؟ [الرجاء ملاحظة أن المادة 2-16 تشير إلى أنه "يجب على كل طرف ان يسعى لضمان..."]		

المادة 17: مدفوعات المصادرات

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
17	هل تم الأخذ بعين الاعتبار تفويض السلطات المختصة في فرض مبلغ يتناسب مع الضرائب والرسوم المفقودة من المنتج أو الصانع أو الموزع أو المستورد أو المصدر لـ:		
	التبغ المصادر؟		
	منتجات التبغ المصادرة؟		
	و/أو معدات التصنيع المصادرة؟		

المادة 18: التخلص أو الاتلاف

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
18	هل يتم اتلاف ما يلي باستخدام طرق صديقة للبيئة إلى أقصى حد ممكن، أو التخلص منها:		
	التبغ المُصادر؟		
	منتجات التبغ المصادرة؟		
	معدات التصنيع المصادرة؟		

المادة 19: تقنيات التحري الخاصة

المادة	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-19	إذا سمحت المبادئ الأساسية للنظام القانوني لبلدي، هل يُسمح بتنفيذ ما يلي من قبل السلطات المختصة، في بلدي، من أجل تحقيق مكافحة فعالة للاتجار غير المشروع في التبغ أو منتجات التبغ أو معدات التصنيع:		
	الاستخدام المناسب للتسليم المراقب؟		
	حيث يكون مناسباً، استخدام تقنيات تحري خاصة أخرى، مثل الطرق الإلكترونية أو غيرها من أشكال الترصد والعمليات السرية؟		

القسم 3: الالتزامات العامة (المادتان 4 و 5 من البروتوكول)

المادة 4: الالتزامات العامة

المواد	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
1-4	هل تم اتخاذ تدابير، بالإضافة إلى تلك المنصوص عليها في المادة 5 من الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ، لـ:		
1-4 (أ)	اعتماد وتنفيذ تدابير فعالة لمراقبة أو تنظيم سلسلة توريد السلع المشمولة بهذا البروتوكول من أجل منع وردع وكشف والتحقيق وملاحقة الاتجار غير المشروع في تلك السلع؟		
	إقامة علاقات تعاون مع الأطراف الأخرى لتحقيق هذه الغاية؟		
1-4 (ب)	اتخاذ أي إجراءات لازمة لزيادة فعالية السلطات والخدمات المختصة، بما في ذلك الجمارك والشرطة المسؤولة عن المنع و الردع و الكشف والتحقيق والملاحقة والقضاء على جميع أشكال الاتجار غير المشروع في السلع التي يشملها البروتوكول؟		
1-4 (ج)	اتخاذ تدابير فعالة لتسهيل أو للحصول على المساعدة التقنية والدعم المالي، وبناء القدرات والتعاون الدولي من أجل تحقيق أهداف البروتوكول؟		
	التأكد من توفر المعلومات و تبادلها بشكل آمن مع السلطات المختصة في إطار البروتوكول ؟		
1-4 (د)	التعاون بشكل وثيق مع الأطراف الأخرى من أجل تعزيز فاعلية تدابير إنفاذ القانون الرامية إلى مكافحة السلوك غير القانوني بما في ذلك الجرائم الجنائية المشروعة وفقاً للمادة 14 من البروتوكول؟		
1-4 (هـ)	هل تم القيام بالتعاون والتواصل مع المنظمات بين الحكومية الإقليمية والدولية ذات الصلة في التبادل الآمن للمعلومات التي يغطيها البروتوكول من أجل تعزيز تنفيذه بشكل فعال؟		

		إذا كان الجواب نعم، مع أي منظمات تم التعاون والتواصل؟	
		هل تم توطيد علاقات تعاون مع الأطراف الأخرى لجمع الموارد المالية اللازمة لتنفيذ البروتوكول بشكل فعال من خلال آليات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف؟	1-4 (و)
		إذا كانت الإجابة نعم، ما هي آليات التمويل التي استخدمت؟	
		هل تم ضمان أقصى حد ممكن من الشفافية فيما يتعلق بأي تعاملات للحكومة مع صناعة التبغ في تنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول؟	2-4

المادة 5: حماية البيانات الشخصية

المواد	أسئلة التقييم الذاتي	الحالة	ملاحظات (اختياري)
5	هل تم التأكد من أن البيانات الشخصية للأفراد محمية عند تنفيذ البروتوكول، بغض النظر عن الجنسية أو الإقامة، مع الأخذ بعين الاعتبار المعايير الدولية فيما يتعلق بحماية البيانات الشخصية؟		